

Eitt ljós á gøtu míni

Rættvisgjord av trúgv hava vit ti frið við Guð við harra okkara, Jesu Kristi. — Róm. 5,1.

Ikki av gerningum men av trúgv verða vit rættvisgjord fyr Gudi, ti «einki hold verður rættvisgjord fyr honum av lógargerningum». Róm. 3,20. Men tó at soleiðis er, roynir kortini meginparturin av mannaheiminum at gera seg rættvisan við gerningum. Í øllum heimsins religionum verður hetta gjørt annaðhvørt við góðgerðum, sjálpinslum ella ofringum.

Eisini hjá teimum, sum hava kristindomin til religion, ber alt á sama bógvin: at royna at toknast Gudi við egnum gerningum. Og orsøkin til, at menniskjan kennir seg sála í sinari trúgv — ikki trúgv á Guð, men á egnar gerningar — er tnan, at boð Guðs verða skorin eftir okkara egna leisti. Tá ið vit sjálvi skulu gera av, hvat ið er synd, og hvat ið er góðska — tó at tað er ber egingóðska —, so verður tað ikki torført at røkka mát, og tiskil finnast so mong rættvis, men so fáir syndarar.

Og tá ið tað harafturat í kristindomsins navni verður prædikaður friður har sum eingin friður er, so verður standurin at vernsa alt meira og meira. Við at taka av eina syndina fyr og aðra eftir, verður fingin til vega ein friður — til at njóta syndina.

Okkum er tørvur á at verða rættvisgjord fyr Gudi, og fáa frið við Guð, ikki í syndum okkara, men í syndafyrgeving hansara. Og tað er við trúgv, at vit verða rættvisgjord. Ikki bert í einhvørjari trúgv, men í trúnni á Jesus Kristus, fáa vit frið við Guð. Kristindomin er eingin religion — t.e. menniskjalig stremban upp til Guðs —, men hann er boðanin um og trúgvinn á, at Guð steig niður til okkara til tess at doyggja fyr misgerðir okkara. «Okkum til friðar kom revsingin niður á hann». Jesaja 53,5.

andlát

1. september

Tróndur Simonsen, ættaður úr Nólsoy, búsitandi í Hvidovre, 59 ár

3. september

Einar Joensen, Sumba, 67 ár

4. september

Soffia Fuglø, Klaksvík, 80 ár

5. september

Jógvan á Dul, Tórshavn, 77 ár

6. september

Josef Midjord, Vági, 79 ár

7. september

Eli Hansen, Funningsfjörður, 59 ár

8. september

Ella Joensen, Gjógv, 87 ár

Óli Poulsen, Klaksvík, ættaður úr Saksun, 75 ár



Gudstænastur 17. sunnudag eftir trinitatis

Hattarvík: Jógvan Johansen kl. 12.00

Christianskirkjan: Niels Pauli Danielsen kl. 12.00, altargongd

Mikladalur: Henning Bøgesvang, altargongd

Fuglafjörður: Peter O. K. Olofson kl. 11.00

Funningsfjörður: Peter O. K. Olofson kl. 16.00, altargongd

Eiði: Emil Olsen kl. 11.00, altargongd

Rituvík: Jakup Kass kl. 11.00

Vestmanna: Marjun Bæk kl. 11.00. Talvan gongur fyrir

sunnudagsskulan hjá heimamissionini

Kollafjörður: Martin R. Jacobsen kl. 11.00

Havnar kirkja: Bjarni Bæk

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen

Hestur: Kjartan Mørkøre, altargongd

Nólsoy: Hans J. Joensen, altargongd

Sandavágur: David Johansen kl. 11.00

Skuvoy: Jakup Reinert Hansen kl. 12.00, altargongd

Famjin: Jónsvein Bech kl. 12.00

KFUK

Sunnukvöldið kl. 20.00 verður almennur fundur. Sólbjörg Mortensen, ungdomsskrivari, fortelur úr bókini «Fredsbarnet».

Eldra samkoman verður mánadagin kl. 15.00. Effie Campbell, lærari, tosar um evnið «Hann varð borðin».

Fjálgið um barnið við einum
plaggi frá

BAMSAN

J. C. SVABOSGØTA 10-100 TÓRSHAVN - TLF. 10132



Tá »sjónvarpið« kemur,
og tól títt er »farið«,
er **D:E:R** svarið.



Leiga sjónvarp og videotól frá

Altíð ókeypis
og bestu tænastu

D E R
VIDEO/SJÓNVARP
N Funningsgøta Tlf. 10132

Lýsið í sosialinum

4. september fingi Jóhanna og Óli Marner Christiansen, Klaksvík, eina dottur.

6. september fingi Alis og Leivur Eliassen, Klaksvík, ein son.

6. september fingi Judi Schrøter og Johan Joensen, Trongisvágur, eina dottur.

8. september fingi Sanna og Jacob Pauli Nybo, Hestur, eina dottur.

9. september fingi Beinta Eyðunsdóttir og Marnar Højsted, Sandur, ein son.

9. september fingi Gunvør og Hilmar Gaardbo, Toftir, ein son.

9. september fingi Anna Maria og Jakup Nolsøe, Tórshavn, eina dottur.

11. september fingi Paula og Pauli í Sandagerði, Tórshavn, ein son.

11. september fingi Anna og Jakup Rasmussen, Tórshavn, ein son.

12. september fingi Gudni Jacobsen og Michael Sørensen, Tórshavn, eina dottur.

12. september fingi Eydna Mikkelsen og Peter Jakobsen, Tórshavn, ein son.



Vælkomið
litla barn

12. september fingi Halla og Kenneth Samuelsen, Tórshavn, ein son.

12. september fingi Elin-Maria og Magnus Joensen, Kvívík, eina dottur.

12. september fingi Paulina Thomsen og Kristian Einarson, Skopun, tvíburðar, dreingir.

12. september fingi Katrin Olsen og Arne Højgaard, Toftir, ein son.

13. september fingi Karolina Udbø og Albert Petersen, Høvik, eina dottur.

13. september fingi Judy og Pauli R. Petersen, Saltnes, ein son.

15. september fingi Thordis og Michal Joensen, Sandur, ein son.

15. september fingi Jóhanna Sigurðardóttir og Knút P. í Gong, Tórshavn, ein son.

Læknavaktir

Tórshavn: Andor Ellefsen, tlf. 12233, leygardag og Annika Olsen, tlf. 17700, sunnudag.

Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygardag og Sigvald Kristiansen, tlf. 41517, sunnudag.

Norðuroygjar: Steingrímur Weihe, tlf. 55300

Vagar: Tlf. 32413

Suðuroy (norður): Tlf. 71560

Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavaktin, Tórshavn

Bráðfeingishjálptæst leygardag, sunnudag og hálgiðagar kl. 13.00-14.00. Tlf. 14544.

Nærvarp Okkara

Nærvarp Okkara í Keypmannahavn hoyrist hvønn sunnudag á 98,9 MHz (FM) frá kl. 13.00 til 15.00.

Á skránni eru søgur, ummæli, tónleikur, tíðindi og lýsingar.

Lýsingar, viðmerkingar o.a. kunnu ringjast inn á tlf. 01228401, í senditíðini tó 01132807.

Eyðkvæmislinjan

svarar alt samdøgrið á tlf. 18820. Týsdagar kl. 16.00—18.00 fæst persónlig ráðgeving og serligir spurningar verða svaraðir.